

浙江大学成立中华译学馆

本报讯(记者 李 平 通讯员 吴雅兰)近日,浙江大学成立了中华译学馆。浙大文科资深教授、中国翻译协会常务副会长许钧将出任前任馆长,两位诺贝尔文学奖得主——莫言和勒克莱齐奥以及我国著名翻译家、国际翻译家联盟“北极光”杰出文学翻译奖得主许渊冲任顾问。

今后,中华译学馆将组织出版系列翻译丛书,编撰“中华翻译家代表性译文库”等,在翻译基本理论、外国文学翻译、中国文学作品与文化典籍对外译介与传播等领域展开深入探索,为建设世界一流的翻译学科作贡献。

目前,中华译学馆收到了海内外众多名作家、翻译家捐赠的珍贵手稿,还征集了不少国内外知名学者、作家、翻译家的书信。

浙财大将VR技术引进校史馆

本报讯(通讯员 赵 蕾 汤馥莲)近日,浙江财经大学正式推出校史馆VR(虚拟现实)技术体验项目,以便师生、校友及社会各界了解学校概况。公众可通过扫描浙财大官方公众号提供的二维码,随时随地在线观看。先进的成像技术和丰富的校史展示受到用户的广泛好评。

据了解,该VR技术体验项目由校园整体布局展示及校史馆内部展馆讲解两部分组成。扫描二维码进入VR界面,伴随着悠扬的校歌穿过风华广场进入校史馆,全方位的视觉体验,如同身临于校史馆内部。展览内容覆盖校园模型观赏、简明的校史文化,历年重要校园活动介绍、知名校友的事迹等。

衢州学院校企合作培养留学生

本报讯(通讯员 余 蕊 祝丽君)日前,衢州学院举行2018级首届南非国际学生开学典礼。此次招收南非国际学生,是该院响应国家“一带一路”倡议、深化校企合作的新尝试。

20名南非学生将在衢州学院学习一年,其间会有一半时间在学校,一半时间在企业。红五环集团股份有限公司作为浙江省乃至全国机械工程著名重点企业,全程参与南非国际学生的招收和培养。集团董事长苏勇强表示,集团将为国际学生提供到上海等地一流企业参观考察的机会,而且企业在南非也有相应的市场和业务,南非国际学生回国后,有更多机会到相应的岗位工作。

温州商学院举办特殊的企业招聘会

本报讯(通讯员 王 楠 卢芷珺)前不久,温州商学院举办了一场特殊的企业招聘会。参与招聘的245家企业中有150多家是由该校学生家长创办或参股的企业,带来了软件开发工程师、大数据与互联网产品运营等岗位。

宁波市北仑力曜机械工程有限公司的招聘负责人杨卓韵是该校2017届毕业生,今天代表家族企业前来招聘学弟学妹。她说:“得知学校招聘会后,我立即向父母提出到母校招人的打算,也借机挖掘一些学弟学妹,为企业发展储备人才。”

温商院党委副书记范茂盛表示,他们在前期调查中发现学院有超过一半的学生家长开办了企业。推出这场招聘会就是希望整合学生家长资源,既向学生提供精准的就业服务,又能满足家族企业招聘人才的需求。



高水平本科教育建设系列报道⑥

构建质量保障体系是提升人才培养质量的必经之路

□施建祥

在全国教育大会和新时代全国高等学校本科教育工作会议召开之后,教育部出台了《关于加快建设高水平本科教育全面提高人才培养能力的意见》(简称高教40条),浙江省教育厅也出台了《关于加快建设高水平本科教育的实施意见》(简称高教18条),其中都专门就高等教育教学质量问题提出明确要求。高校内部质量保障体系建设已迫在眉睫,高校必须从数量扩张转向质量立校,着力建设大学质量文化,讲究质量成为大学的自觉行动。

构建教育教学质量保障体制首先要遵循“学生中心、产出导向、持续改进”的核心理念。这里的“学生中心”,是指要把全体学生的学习效果作为关注的焦点。为此,必须做出两个转向:一是从过去去关注教师教得好不好转向关注学生学得好不好,将评教与评学相结合,建立一套科学的评价指标体系;二是从过去关注学校办学资源条件好不好转向关注毕业生在社会上发展得好不好,加强对毕

业生职业发展状况的跟踪调查,并根据收集到的毕业生职业发展需求来完善专业培养方案和人才培养模式。

“产出导向”,是指教学过程的实施必须保证学生取得特定的学习效果,即OBE(Outcome-based Education)理念。这原本只是工程教育的理念,但现在已成为整个高等教育的共识。根据这个理念,在教学过程中始终要准备回答好这四个问题:一是我们想让学生取得什么样的学习成果?二是为什么要让学生取得这样的学习成果?三是如何有效地帮助学生取得这些学习成果?四是如何测量学生已经取得了这些学习成果?

“持续改进”,是指建立“执行—评价—反馈—改进”的质量保障体系闭环,形成持续改进机制。令人遗憾的是,我们目前实际的状况是,往往只关注教师教得如何,而不关注学生学得如何;只关注办学资源条件如何,而不关注毕业生在社会上发展得如何;只关注课程开设了没有,而不关注学生学到了没有;只关注教学质量标准有没有,而不关注质量标准实际执行了没有;只关注评价了没

有,而不关注改进了没有。这些都是导致人才培养质量不高的主要原因。

构建质量保障体系是提升人才培养质量的必经之路,要求高校要吃透相关理论和原则、在具体实践的各个层面加以改进。高等学校的中心工作是培养人的问题。这就首先要求高校确立人才的培养目标,再根据培养目标来确定学生的毕业要求,进而根据毕业要求来确定课程体系设计和课程目标。然后,通过课程教学来达成毕业要求,再通过毕业要求的达成来支撑学生毕业5年左右培养目标的实现。这就是所谓的“反向设计,正向施工”,也是确保人才培养质量持续提升的重要基础。

在实践上,当前一些高校还存在着教学环节质量标准不够完善、教师执行标准的随意性较大、专职评估监控力量严重不足、监测评价专业化程度不够等问题。要下决心推动质量文化建设,高校需要在这些方面作完整的考虑和布置。一是成立专门的质量监测评估机构。这个机构必须独立于教务管理部门,以独立身份执行评估监测功能,不仅

评估监测教师学生,也评估监测教学管理部门。二是组建一支专业的评估监测队伍,其中既要有经验丰富的退休老教师,还要有会用开发评估测量工具和具备大数据处理能力的年轻技术人员,形成一支老中青结合的专业队伍。三是制定科学合理、具备可操作性的质量评价标准。这套标准里要有包括专业、课程、课堂教学和实践教学等多方面的评价标准。标准的制定和执行是保证质量的前提。四是要把周期性评估与常态化监测结合起来。评估监测的主体是学校,因此学校要定期开展专业、课程和实践教学上的评估,同时经常性地开展在校生、毕业生的跟踪调查,及时了解教育教学质量,进行常态监测。五是将评估监测结果及时反馈给一线教师,并跟踪帮助其改进。六是构建“执行—评价—反馈—改进”的质量保障闭环机制,不断提高人才培养质量。

(作者系浙江省教育评估院院长)

专家视点

内外结合,把好本科教育“质量关”

□本报记者 汪 恒

近年来,我省高等教育毛入学率不断攀升,并在全国省市区中率先进入高等教育普及化阶段。规模扩张之后,加强内涵建设、追求高质量发展开始成为省内高教界的共识。基于此,高等教育质量保障体系在我省本科院校中逐步建立健全。通过内部质量保障体系的强化和外部监督评估机制的完善,质量意识逐步渗入到每一所高校的日常教育教学工作中。

评价教学有把“尺” 专业发展有了“谱”
上完一门课,学生拿出手机,对准课件投影上的二维码扫一扫,就可以给授课教师打分。待大家在7个指标里按星级打完后,系统很快便能生成满意度分值,反馈给授课教师……这是中国计量大学2016年自主研发的一套名为“趣评”的课堂教学评价平台。新平台上马后,可以解决以往学生之间代评、教学评价反馈周期过长等问题。

完善“生评教”制度是省内本科院校加强内部质量保障体系建设的一个缩影。据了解,我省多所高校出台了专业预

警与动态调整、课堂教学质量动态评价、学生满意度与毕业生跟踪调查等多项质量监控和保障制度。还有不少高校专门设立了教学质量监控中心。如中国美术学院,校方实施了“三三三”制教学质量监控体系,覆盖教学的各个阶段、各过程管理环节和主要信息反馈渠道,同时辅以院系领导听课制度、专业工作室导师制度、集体评分制度等,多管齐下。

除了做好常规性的质量保障措施,不少本科院校还在专业认证上积极行动。专业认证是保证和提高高校专业教育质量的重要方法和途径,也是让高等教育与国际接轨、实质等效的重要路径。浙江工业大学早在2007年就在省内高校中率先开展了专业认证评估工作。目前,该校共有14个专业通过了教育部、住建部的专业认证评估,数量在全国地方性高校中名列前茅。在全省层面,共有9所本科院校的37个工科专业实现了国际实质等效,进入到全球工程教育的“第一方阵”。在教育部启动的普通高校师范类专业认证工作中,浙江师范大学的学前教育专业还成为全国首个由教育部正式入校认证的师范专业,将为今后

各地各校实施师范类专业认证树立“样板”。高校通过推动专业认证,“学生中心、产出导向、持续改进”的理念不断深入,唤醒了师生的质量意识。

多元主体评价 完善考核机制
2010年浙江大学在省内高校中首次发布本科教学质量报告,此后,本科教学质量年度报告制度在我省高校普遍建立。这份报告作为校务公开的重要内容,不仅是高校对上一学年教学状况的全面总结,也是高校办学状况向社会的全面展示。

除了督促高校“自评”,我省还从2011年开始,通过第三方,每年对全省高校学生毕业后的发展水平进行跟踪评估。通过他们的就业、创业、起薪、专业对口相关度等情况统计,以及相关满意度调查等,为高校找准人才培养薄弱环节提供全面的数据依据,以此倒逼各校加强人才培养质量保障体系建设。此外,在2015年启动的本轮本科教育工作审核评估中,省教育厅出台多个文件,根据浙江实际,把各高校对近年出台的高教改革文件落实情况纳入审核要点,修订形成了具有浙

江特色的评估范围和指标,建立了符合我省实际的审核评估新机制。一套包含了政府、学校、专门机构和社会的多元评价相结合的教学评估制度在我省逐步确立。

考核是促进高校加紧质量建设的重要抓手。2009年起,省教育厅对直属的16所普通公办本科高校开始进行本科教学业绩考核。考核办法突出人才培养质量、师资队伍建设、开放办学和当期进步等多个维度,并纳入第三方相关数据。省财政在年度经常性预算中安排一定量资金,与高校教学业绩考核结构挂钩。

接下来,我省还将根据不同类型本科高校人才培养的目标定位,探索建立浙江省的高水平本科教育标准,把加强和改进本科教育的要求细化为专业标准、课程标准、教学标准、考核标准、教师标准和毕业标准等具体规范,让各项目标“看得见”。同时,省教育厅还将通过互联网和大数据技术,加强教育质量信息监测平台建设,并定期开展本科教育专项督导检查,建立结果公示和整改复查机制。

记者观察



学生与企业技工同场比武

11月21日,2018年东阳市“广厦”杯建筑钢筋工职业技能竞赛在浙江广厦职业技术学院举办。比赛包括理论考试和现场实际操作竞赛两部分。来自广厦职院建筑工程分院的学生们组成2支代表队,与当地建筑企业的技工同场竞技。(本报通讯员 胡扬辉 包筱玲 摄)

杭电学生制作手账献礼改革开放40周年

□本报通讯员 叶 璟 程振伟

近日,杭州电子科技大学校园里4名在校大学生把一本重达2公斤、名为“献礼手账”的大笔记本赠送给学校,向改革开放40周年献礼。

翻开手账,可以看到各种精巧的手工元素:有贴纸、彩色胶带、插画、干花、照片等。学生们通过查阅文献、寻访亲历者等方式,来了解改革开放40年间国家和大众生活经历的变化,并通过手帐的形式记录下来。

手账是当下年轻人用来记录个人生活的“时髦”工具。为什么这些学生会拿来记录国家的变化轨迹?牵头手账制作的是该

校人文与法学院大三学生刘思含。平时习惯于记手账的她听说学校在开展庆祝改革开放40周年活动,于是想到,“我们何不用手账来记录改革开放给我们家庭生活带来的具体变化呢?”在她看来,记录琐碎生活的手账,也可以用生活细节的变化来反映国家民族发展进步的宏大主题。

刘思含把这个想法告诉了同样爱好记手账的朋友们,得到了他们的响应。今年8月下旬,分布在全国各地的8名大学生各司其职,开始了“用手账记录改革开放40周年之旅”。这8名大学生有4名来自杭电,另外4名来自江苏、四川、重庆等地的高校。

小组成员们进行了分工,有的人负责历史事件梳理,有的人负责设计,有的人负责手工

绘画,有的人负责搜集实体历史元素,还有的人负责统筹。“改革开放40年,每年用手账中的两页来呈现,里面详尽列出当年发生的国家大事或是老百姓现实生活中的重大变化。”刘思含说。

80页的内容,耗时3个月完成,8人总用工时间达到2000个小时。参与制作的李汶柯出生于2000年,在手账制作中负责历史场景的梳理和再现。“我们遴选‘当年大事’的原则是,这件事一定要与老百姓可感受到的生活切实相关。”李汶柯说。

学生们还在手账的细节上设置了“小机关”。比如翻到1997年那一页,中间是两张图,左边的是香港特区的区旗,右边的是五星红旗。拉一下右边的手柄,香港区旗就会

钻到五星红旗下面,“这象征着香港终于回到了祖国的怀抱”。

在教师眼里,这本手账就是大学生们自己做的改革开放40周年“历史书”,是家国记事本,也是个人故事书。

赠送仪式上,杭电党委宣传部副部长严骁说:“这本手账值得花时间细细品味,从中,让我们看到了当代大学生与祖国一起成长的轨迹。更欣喜的是,他们愿意花这么多的时间和精力,用手用心记录这一段国家史和社会生活史。”

据了解,这部带有新时代大学生色彩的手账将会在杭电校园内展出,校方希望有更多的年轻学子关注祖国发展,感恩时代赠予,扬帆砥砺前行。